



Eyes of Akira Yoshimura

吉村朗の眼

Saihatesha

Akiva
Yoshimura

Sample

吉村朗の眼

Eyes of
Akira Yoshimura

Saihatesha

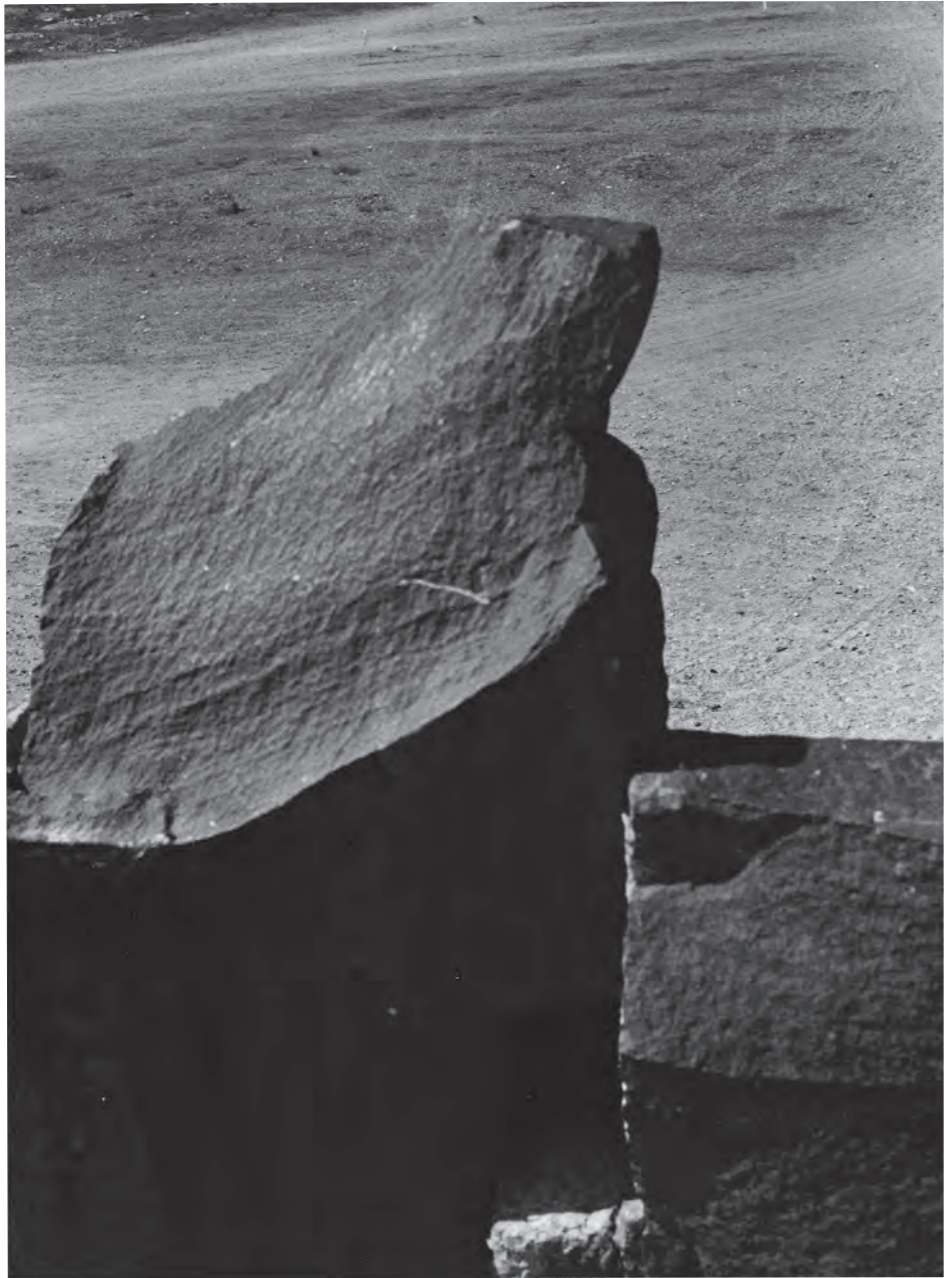
分水嶺

The River

1995

本作品は、日本の大陸侵略を発端に生まれ、現在も残っている戦争にまつわる歴史的痕跡を、中国・韓国・朝鮮を巡る国境地帯を踏査しながら捉えた写真から構成されている。太平洋戦争終戦50年の1995年に発表された。盧溝橋事件で日本軍により破壊された橋の欄干、南北朝線分断の象徴、板門店の建物の様子、前年に死亡した金日成朝鮮民主主義人民共和国総書記の顔のテレビ映像などが含まれている。日本近代の歴史を、韓国併合後の日本統治時代に現地で生活していた血縁者の存在への私的な想いも重ね合わせながら、現代において問い直さんとする記念碑的な作品である。

This work is composed of photographs that capture the historical traces of the war, which began with Japan's invasion of the continent and still remains today, while exploring the border areas surrounding China, South Korea, and North Korea. Released in 1995, 50 years after the Pacific War. The railings of the bridge destroyed by the Japanese army in the Marco Polo Bridge Incident, the Panmunjom building as a symbol of the division of the North and South Korean lines, and the TV image of the face of General Secretary of the Democratic People's Republic of Korea Kim Il Sung, who died the previous year, are included. This is a monumental work that reconsiders the history of modern Japan in the present day, while also incorporating the personal feelings towards his relatives who lived there during the period of Japanese colonial rule after the annexation of Korea.





新物語

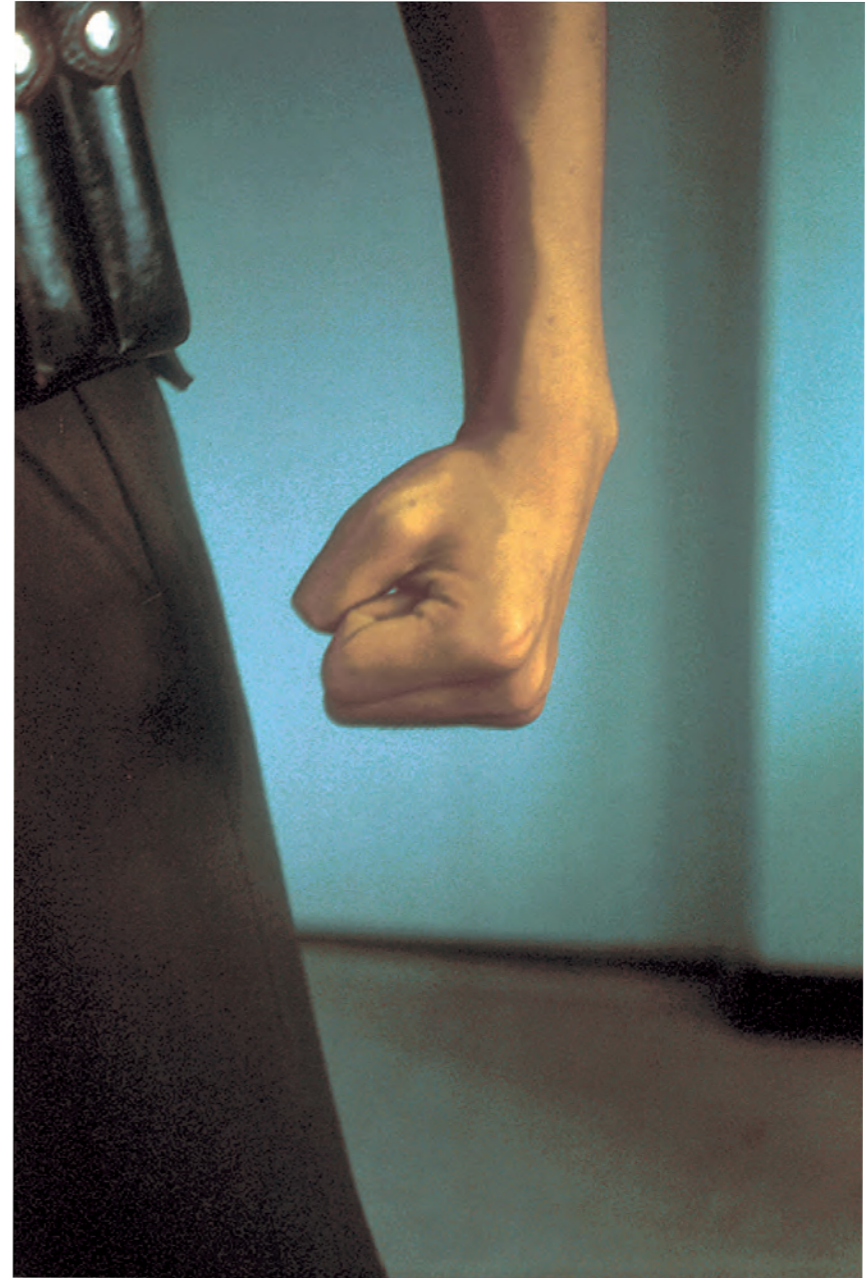
New Story

2000

20世紀の末年、2000年初頭に発表された「新物語」は、「分水嶺」「闇の呼ぶ声」で作家が明確にした写真による日本近代への問いかけの姿勢を、より先鋭化し、新たな表現の次元を切り拓いた問題作である。全体は三つのシリーズから成る。最初は、佐世保にある旧日本海軍通信隊の巨大電波塔を巡るイメージ、大陸での日本帝国支配の痕跡を捉えた写真、そして戦争末期に秘密兵器として開発された風船爆弾の展示風景からなる。二番目は、1999年9月30日に恐るべき臨界事故が発生した茨城県東海村の事業所に直後に駆けつけて撮影した施設周辺のカラーの風景。三番目は南北朝鮮を隔てる38度線を巡る作品である。場所も時代も一見すると異質な作品群がいわば暴力的に繋げられた作品であり賛否は分かれた。本展覧会を訪れた写真評論家の谷口雅はこう記した。「吉村朗がたくらむものは、あくまでも『新物語』なのである。それはすでにドキュメンタリーの枠を超え、フィクションとして描き出された『ヌーヴォー・ロマン』なのである。」

Released at the end of the 20th century in the early 2000, “New Story” is a controversial work that further sharpens the stance of questioning Japanese modernity through photography that the artist clarified in “The River” and “Dark Calls,” and opens up a new dimension of expression. The whole series consists of three series. The first is an image of the giant radio tower of the former Imperial Japanese Navy communication corps in Sasebo, photographs of traces of Japanese imperial rule on the continent, and a display of balloon bombs, which were developed as secret weapons at the end of the war. The second is the color scenery around the facility, which he rushed to immediately after the terrifying criticality accident occurred on September 30, 1999, in Tokai Village, Ibaraki Prefecture. The third is a work around the 38th parallel that separates North and South Korea. At first glance, it was a work in which different groups of works, both in terms of place and time, were violently connected, and the pros and cons were divided. Miyabi Taniguchi, a photography critic who visited this exhibition, wrote: “What Akira Yoshimura conspires is, after all, a ‘New Story’. It is a ‘Nouveau Roman’ that has already gone beyond the framework of documentary and has been depicted as fiction.







THE ROUTE 釜山・1993

THE ROUTE Busan 1993

1993

吉村は、2010年に門司に戻った後、新世代のストリートスナップの旗手として注目された自身の初期代表作のほとんどを廃棄した。幸い残された「THE ROUTE 釜山・1993」には、初期スナップ美学の余韻が感じられる。朝鮮半島南東部に位置する港湾都市、釜山は日本にも近い。帝国日本が統治を企てた朝鮮半島への道の起点でもあった。撮影地は、韓国に留まらず、中国、日本も一部含まれている。そこには、視野を広げ、自らの写真表現のさらなる可能性を探ろうとする作家の意志が感じられる。日本近代の闇への問いかけの予兆がここにある。

After returning to his hometown Moji in 2010, Yoshimura discarded most of his early masterpieces, which attracted attention as the standard bearer of the new generation of street snap photography. Fortunately, the remaining “THE ROUTE Busan 1993” shows the lingering effect of his early snap aesthetic. Busan, a port city located in the southeastern part of the Korean Peninsula, is also close to Japan. It was also the starting point of the road to the Korean Peninsula, where Imperial Japan attempted to rule. Filming locations are not limited to South Korea, but also include China and some parts of Japan. This shows the artist’s will to broaden his horizons and explore further possibilities for his own photographic expression. Here is a sign of the question of the darkness of modern Japan.



表紙写真

表：コンタックスを手にし鏡に向かって自身を撮った吉村朗のセルフポートレート。撮影年不詳。

裏：弾痕のある金属板のイメージ。2001年12月に北朝鮮工作艇との銃撃戦により被弾した海上保安庁巡視船「あまみ」の艦橋部を撮影したもの。2004年の「u-se-mo-no」で展示された。

Cover photo

Front: Self-portrait of Akira Yoshimura holding a Contax and facing a mirror. Year Unknown.

Back: Image of a metal plate with bullet holes. This is a photograph of the bridge section of the Japan Coast Guard patrol ship Amami, which was hit by a firefight with a North Korean spy boat in December 2001. It was exhibited at “u-se-mo-no” in 2004.

吉村朗の眼

Eyes of Akira Yoshimura

発行 2022年10月20日

写真 吉村朗

編集 深川雅文

デザイン 北尾崇

発行所 さいはて社

E-mail: info@saihatesha.com

Web: <https://saihatesha.com>

協力 東京総合写真専門学校

Copyright©Hiroshi Yoshimura 2022

ISBN 978-4-9909566-9-1 C0072

* 本書を許可なく複製することは、固くお断りします。

Eyes of Akira Yoshimura

Published by Saihatesha in 2022

E-mail: info@saihatesha.com

Web: <https://saihatesha.com>

Edited by Masafumi Fukagawa

Designed by Takashi Kitao

Special thanks to Tokyo College of Photography

Copyright©Hiroshi Yoshimura 2022

ISBN 978-4-9909566-9-1

*No part of this publication may be reproduced in any form without permission.



9784990956691



1920072022009

JPY 2,200 (tax excluded)